

**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ
ЯЗЫКОВ**

ФАКУЛЬТЕТ АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

ВАХИДОВА ЮЛИАНА

НОМИНАТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Работа обсуждена и рекомендована

к защите на заседании кафедры

«Фонетики английского языка».

Протокол № ___ от ___ мая, 2014г.

Зав. кафедрой: доц. Обруева Г.Х

САМАРКАНД – 2014

Оглавление

Введение.....	3
1. Словосочетания современного английского языка.....	5
1.1 Понятие словосочетания.....	5
1.2.Критерии отличия словосочетания от сложных слов.....	6
1.3 Устойчивые и свободные словосочетания.....	7
1.4 Классификация фразеологических оборотов.....	8
1.5 Классификация свободных словосочетаний.....	9
1.6 Типы синтаксических связей в свободных словосочетании.....	12
2. Номинативная конструкция.....	20
2.1. Сочетаемость слов в номинативных конструкциях.....	20
2.2. Притяжательная номинативная конструкция.....	24
2.3. Виды определений (адьюнктов) в номинативных конструкциях.....	27
2.4. Номинативные словосочетания с адьюнктом в постпозиции.....	36
Заключение.....	47
Список использованной Литературы.....	51

Введение

Обучение иностранным языкам, использование новейших педагогических технологий в преподавании языков, воспитание здорового и всесторонне развитого поколения являются одними из приоритетных направлений в развитие современного общества, и соответствуют главным принципам “узбекской модели развития экономики и общества” [И.А. Каримов, 23], признанной и положительно оцененной во всем мире.

Несмотря на то, что словосочетание является одной из основных единиц синтаксиса и изучение словосочетания, наравне с изучением предложения, составляет предмет синтаксиса, до настоящего времени не существует общепринятого определения этой синтаксической единицы, и имеются серьезные расхождения в её трактовке в отечественной лингвистике и за рубежом. В настоящее время множество работ посвящено теме словосочетаний в современном английском языке. Проблемы сравнительно-типологической характеристики словосочетаний в английском освещены в трудах многих русских ученых. Аракин В.Д. разработал полную сравнительную классификацию словосочетаний английского языка, определил понятие "тип словосочетания как единица типологического сопоставления"[17,117]. Шутникова Р. С. охарактеризовала субстантивные словосочетания английского языка по характеру доминирующего средства грамматической связи и выделила три конструктивных грамматических элемента[2,167].

Актуальность темы работы обусловлена малым количеством специальных исследований, посвященных проблеме номинативных конструкций в современном английском языке, а также фактом постоянно увеличивающихся и изменяющихся способов образования словосочетаний и слов [2,167]. Словосочетание как синтаксическая единица давно привлекала внимание лингвистов, особенно после учения В.В. Виноградова, определившего границы данной синтаксической единицы и давшего ее системное описание [18,3]. В последние годы ученые регулярно обращаются к изучению атрибутивных словосочетаний. Данные словосочетания изучаются с разных позиций: в

разговорной речи; в языке газеты ; в языке научно-технической литературы. А именные или номинативные конструкции – словосочетания где стержневое слово существительное, все еще мало изучены.

Цель выпускной квалификационной работы – исследовать основные типы словосочетаний в современном английском языке, выявить особенности номинативных (субстантивных). Достижение поставленной цели стало возможным благодаря поэтапному решению следующих задач:

1. Уточнить понятия устойчивого и свободного словосочетания;
2. Выявить критерии отличия словосочетаний от сложных слов;
3. Исследовать классификации номинативных конструкций;
4. Проанализировать использование номинативных конструкций с различными компонентами.

Объект исследования – номинативные словосочетания в современном английском языке.

Предмет исследования – особенности использования номинативных словосочетаний с различными компонентами в современном английском языке. Методы исследования – синтаксический и фразеологический анализ словосочетаний в современном английском языке, метод анализа непосредственных составляющих, сравнительно-сопоставительный метод. Материалы исследования: словосочетания (100 единиц), отобранные из журнала «The Economist» и книги Дж. Роулинг « Harry Potter and the philosopher's stone »

Глава 1. Словосочетания современного английского языка

1.1 Понятие словосочетания

Словосочетание — это группа синтаксически связанных знаменательных слов в составе предложения, которая сама не является предложением. Словосочетание, наряду с предложением, является основной единицей синтаксиса. Минимальное словосочетание двухкомпонентно, максимальное словосочетание теоретически может быть сколь угодно велико, хотя специальных исследований по этому вопросу нет.

Например:

to disregard the remark,

busy life, very new,

либо служебного и знаменательного слов типа

on the beach,

under the net,

in the corner,

связанных любым из существующих типов синтаксической связи. В составе словосочетания выделяются компонент стержневой (или главенствующий) и компонент зависимый (компоненты зависимые): стержневым компонентом является грамматически главенствующее слово, своими лексико-грамматическими свойствами предопределяющее связь; зависимым компонентом - форма слова (формы слов), грамматически подчиненная (подчиненные). Словосочетание часто получает отрицательное определение, в котором указывается, чем оно не является. Подобный способ определения сути словосочетания нельзя признать удачным, но за неимением лучшего, можно частично им воспользоваться. Одним из наиболее широко распространённых отрицательных определений словосочетания является утверждение о том, что словосочетание не имеет коммуникативной направленности. Это действительно так. Отсутствие коммуникативной направленности является одним из бесспорных признаков словосочетания.

1.2 Критерии отличия словосочетания от сложных слов

Сложные слова следует отличать от словосочетаний, которые также являются сложными образованиями. Компонентами словосочетаний являются слова (*to remain calm, do it oneself*), а компонентами сложных слов – основы (*a stay-slim diet, on the do-it yourself principle*). Если в русском языке можно четко провести границу между сложным словом и словосочетанием, в силу того, что основы внешне отличны от слов (*волн- от волна*), то в английском сложные слова могут внешне не отличаться от словосочетаний, в силу омонимии слов и основ (*foreign- и foreign*). Следовательно в английском языке для дифференциации этих видов сложных образований требуется специальный лингвистический анализ.

Разграничение между сложным словом и словосочетанием производится на основании признаков цельнооформленности, а именно: орфографического – слитное написание; фонетического – объединяющее ударение, а также компоненты сложного слова не могут вступать в отдельные синтаксические связи. Помимо этих критериев применим также и семантический. Согласно ему первый компонент утрачивает свое прямое вещественное значение. В результате этого значение сложного слова «обособляется» от значения параллельного, материально совпадающего словосочетания. О.Д. Мешков Указывает на то, что необходимо видеть различия между словами типа *hothouse* и *madhouse*. В словах типа *hothouse* прилагательное определяет существительное, в словах типа *madhouse* первый компонент не имеет непосредственной связи со вторым [24,187].

1.3 Устойчивые и свободные словосочетания

Словосочетание может быть свободным и устойчивым. Различие между ними видно из следующих примеров.

She took several books. Она взяла несколько книг.

She was taken aback. Она была изумлена.

В первом примере глагол *to take* выступает в свободном сочетании со своим дополнением. Во втором он значительно изменил свою семантику и оба слова вместе передают единое значение.

В свободном словосочетании полностью сохраняются самостоятельные лексические значения входящих в него знаменательных слов.

В устойчивых словосочетаниях лексическая самостоятельность одного из компонентов ослаблена или утрачена, и такое словосочетание в целом по характеру своего значения приближается к отдельному слову. К устойчивым словосочетаниям относятся также очень распространенные в английском языке сложные глаголы (глагол + наречие), где наречие меняет значение данного глагола. (Так, если основное значение глагола *to come* — «приходить, приезжать», то *to come to* значит «прійти в себя, очнуться».) Внутри каждого разряда можно выделить разные типовые структуры словосочетания, например, прилагательное + предлог + существительное (*mad about smth, typical of smb, etc.*), прилагательное + инфинитив глагола *Например: free to do smth* и т.д.

Устойчивые словосочетания разделяют на собственно устойчивые - лишены образности и эмоциональной окраски и часто являются единственным названием для выражаемого ими понятия. Они бывают именными.

Например: department store - универмаг;

reading hall - читальный зал;

point of view – точка зрения

и глагольными.

Например: to take place;

to take advantage of;

to set on fire;

to give a look.

Фразеологические единицы - отличаются образностью и стилистической окраской. Они имеют не только назывную, но и оценочную функцию, выражая отношение говорящего к предмету речи. *Например: to take to one's heels* – удрать - ироническое отношение к предмету речи и отчетливо разговорная стилистическая окраска. Фразеологизмы играют важную роль в общении и придают разные оттенки способу выражения: они могут сделать высказывание (текст) более эмоциональным, придать ему выразительность,

определенным образом направить эстетическое восприятие, обеспечить те или иные культурные ассоциации и т.п. Очень часто фразеологизмы служат своего рода кодом узнавания статуса текста (собеседника, темы высказывания, отношений между участниками коммуникаций и др.).

1.4 Классификация фразеологических оборотов.

а). Классификация по грамматической структуре [17,119].

- субстантивные фр. ед. *a skeleton in the cupboard* (семейная тайна)

- глагольные - *to take the bull by the horns, to learn by heart*

- адъективные - *as cool as a cucumber* (совершенно хладнокровный)

- адвербиальные - *in the twinkling of an eye* (в мгновение ока)

б). Классификация, разработанная Ш. Балли, а для русского языка – В. Виноградовым [18,2].

Классификация основана на внутренней структуре словосочетания: степени мотивированности его элементов (выводимость значения целого из частей) степени их спаянности (возм. заменить или изменить отдельные части) - фразеологические сращения

A fishy story – выдумка

Dead as a doornail - без признаков жизни

Смысл целого не вытекает из значения компонентов

Все выражение в целом имеет определенную стилистическую окраску, чаще разговорную.

Сращения часто эмоционально окрашены - *a fishy story* - пренебрежительная окраска - фразеологические единства

As busy as a bee - занятый как пчелка

To know which way the cat is jumping - знать, куда ветер дует

Мотивированность и ясная образность.

Понимается как одно целое, причем значение целого определяется значением компонентов.

Значение это обычно переносное, метафорическое.

Эмоциональная окраска.

фразеологические сочетания

To meet a demand, a requirement - удовлетворить требования, необходимость

To break a promise - нарушить обещания

To keep company with - водиться с

1.5 Классификация свободных словосочетаний

Все свободные словосочетания современного английского языка подразделяют на разряды в зависимости от принадлежности стержневого слова к той или иной части речи: глагольные (стержневое слово - глагол), субстантивные (стержневое слово - существительное, включая местоимение-существительное и числительное), адъективные (стержневое слово - прилагательное), наречные (адвербиальные) (стержневое слово - наречие); к наречным словосочетаниям условно относятся также словосочетания со стержневым словом – компаративом и атрибутивные конструкции. Глагольные словосочетания – стержневое слово глагол или фразовые глаголы - это устойчивые сочетания глагола и наречия, либо глагола и инфинитива, либо глагола и наречия.

Например, to see smth, to see to smb

Фразовых глаголов в английском языке более 12.000. Наиболее распространенными особыми глагольными наречиями являются: *up, down, in, out, on, off, away, back*. Эти слова соединяются с глаголами в сочетания, значение которых иногда прозрачно как в предложениях:

Take your hat off. - Снимите шляпу.

Put your hat on. - Наденьте шляпу, а иногда идиоматично

Например: put off a meeting. - отложить встречу.

Возможные конструкции: наречие + глагол.

Например: particularly afraid of; глагол + существительное.

Например: enjoying a gentle и т.д. [6,274].

Субстантивные: Именные или номинативные словосочетания – словосочетания где стержневое слово существительное . Конструкция:

существительное + существительное

Например, a newspaper article, an article of clothing.

Адъективные словосочетания - словосочетания, где прилагательное является ведущим словом.

Например, free from smth, free with smb

Они немногочисленны. В основном образуются с наречиями,

Например, The world was a beautifully friendly place.

Также сочетается с предложным оборотом (предлог + существительное, местоимение или герундий) и с инфинитивом: в этом случае прилагательное стоит либо в постпозиции к определяемому существительному, либо в обособлении, либо в составе сказуемого (но только не в препозиции к существительному).

Например, It was an ill-timed thought, bad for the dark mood of his mind.

Наречные словосочетания – это сочетания с главным словом – наречием.

Возможные конструкции: наречие + наречие.

Например: very much, even so;

Атрибутивные словосочетания – словосочетания вида прилагательное + существительное, которые можно рассматривать как обозначение предмета, одно из свойств которого особо выделено определением. Существуют различные структурно семантические типы атрибутивных словосочетаний. В зависимости от положения определения атрибутивные словосочетания делятся на препозитивные и постпозитивные.

Наиболее распространенной является препозиция словосочетаний, т.е. определение стоит перед определяемым словом.

Например: fine weather.

Постпозитивные атрибутивные словосочетания употребляются реже. Атрибутивное словосочетание принимает форму существительное + прилагательное или существительное + прилагательное + существительное. Постпозиционное употребление прилагательного вносит определенные изменения в характер связи между компонентами: степень спаянности

компонентов заметно уменьшается. Атрибутивные словосочетания бывают двучленные, *например: departing sun* и многочленные словосочетания, *например: his diffident silent nature.*

Некоторые атрибутивные словосочетания могут также входить в состав предложных конструкций. Чаще всего атрибутивные отношения характерны для субстантивных предложных конструкций *например: a handful of yellow sand.*

Словосочетания также могут быть мотивированными и немотивированными. Атрибутивное словосочетание считается мотивированным, если оно обладает внутренней формой, т.е. значение данного словосочетания выводится из значения его компонентов

например: childless woman;

readable novel;

beautiful face.

Что касается немотивированных словосочетаний, то здесь мы совершенно лишены возможности рационально и логически, в рамках «закона знака» объяснить значение данных словосочетаний.

Например: old woman;

little boy;

thick book;

delicate face.

Перечисленные типы словосочетаний, хотя и не исчерпывают всех возможных типов синтаксических структур, охватывают их основные типы.

1.6 Типы синтаксических связей в свободных словосочетаниях.

Традиционно в синтаксисе различают сочинение и подчинение как основные типы связей. Кроме этого двучленного ряда, различается ещё и другой ряд, состоящий из четырех членов, обозначающих отношения, называемые предикативными, объектными, обстоятельственными и атрибутивными. Как эти два ряда соотносятся друг с другом, в чем их сходство и различие, остается

нераскрытым, хотя этот вопрос весьма существен для более адекватного описания теории словосочетания.

В последнее время некоторые отечественные лингвисты расширили двучленный ряд, включающий два типа отношений — сочинение и подчинение — и ввели в него третий тип отношений, назвав его «предикативным» (Л. С. Бархударов) [20,87] или «социативно - предикативным» (А. М. Мухин).[23, 52-57] С его введением типы синтаксических отношений получили более адекватное отражение в описании, однако сам термин, на наш взгляд, не может быть признан удачным.

Термины «сочинение» и «подчинение» никак не характеризуют элементы, связанные этими отношениями, с точки зрения выполнения ими определённой синтаксической функции, тогда как термин «предикативность» передает информацию о том, что отношения между комбинирующимися элементами должны соответствовать отношениям между подлежащим и сказуемым, т. е. этот термин не только указывает на взаимный статус группирующихся единиц, но и характеризует их синтаксическую роль. Поэтому для данного ряда отношений термин «предикативность» нельзя считать удачным. Ещё Л. Ельмслев отметил, что отношения между двумя элементами могут быть трех типов: оба элемента относительно независимы друг от друга, что применительно к нашему материалу соответствует сочинительной связи (координации); первый элемент зависит от второго, а второй не зависит от первого, что явно соответствует подчинительной связи (субординации) и, наконец, первый элемент зависит от второго, и второй, в свою очередь, зависит от первого, что можно считать соответствующим той связи, которая была названа «предикативной». Для третьего типа связи Л. Ельмслев ввел термин «взаимозависимость» («interdependence»)[19, 135]. Этот термин удобен для обозначения третьего типа отношений и может быть заимствован для включения в ряд: «сочинение — подчинение — взаимозависимость». Такой ряд синтаксических отношений выглядит гораздо более однородным, так как и сочинение и подчинение не сигнализируют о синтаксической функции составляющих, а только указывают на их взаимный статус.

Так как все три выделенных типа отношений определяют статус элементов по отношению друг к другу, этот ряд отношений можно назвать «статусным» рядом синтаксических отношений.

1.7. Анализ использования словосочетаний в современном английском языке

Источником для исследования послужили журнал «The Economist» и книга Дж. Роулинг «Harry Potter and the philosopher's stone». Из каждой книги были выбраны по 50 словосочетаний методом сплошной выборки. Все словосочетания были распределены по тому какое слово является стержневым. Затем, было выявлено какие виды словосочетаний наиболее используемые в современной английской литературе и публицистике.

Классификация свободных словосочетаний «Harry Potter and the philosopher's stone»

Глагольные

1.more commonly known

2.particularly afraid of

3.enjoying a gentle

Субстантивные

1. the dead of night

2.the bridge of his nose

3. a roll of parchment

4. the rest of the summer

5. School of Witchcraft and Wizardry

6. the summer break

7. holiday work

8. the school vacation.

9. family of wizards

Атрибутивные

Адъективные

Наречные

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------|
| 1.a highly unusual boy | 1.Completely | 1. very |
| | Pointless | carefully |
| 2.the summer holidays | 2. particularly nasty | 2. Most unluckily |
| 3.a large leather-bound book | 3. almost bad | 3. perfectly well |
| 4.his eagle-feather quill | 4.very | small |
| 5.his round glasses | 5. rather small and | |
| | skinny | |
| 6. medieval times | 6. stubbornly untidy | |
| 7. a real witch or wizard | 7. clearly visible | |
| 8. On the rare occasion | | |
| 9. tickling sensation | | |
| 10. times in various disguises | | |
| 11. living relatives | | |
| 12.a medieval attitude | | |
| 13. a real problem | | |
| 14.favourite teacher | | |

15.loud voices

16. an bad mood

17.the best friends

18. a poisonous spider

19. the cleverest witch

20.five long weeks

21. small improvement

22. the dark house

23. his enormous cousin

24. a funny jolt

25. the dark room

26. the open window

«The Economist»

Глагольные

Субстантивные

1. trying to undermine
2. still fight

1. rockets of Hamas
2. the Gaza Strip
3. Egypt's entreaties
4. a dozen Israelis
5. the torrent of indignation
6. chance of achieving
7. respect of Gaza
8. trickle of humanitarian aid
9. Israel's interest
10. the test of effectiveness
11. refugee camps

Атрибутивные

1. television images
2. a long time
3. Palestinian groups
4. rudimentary rockets
5. mortar bombs
6. one Israeli town
7. lethal rockets
8. Israeli cities
9. one radical non-state actor
10. a powerful arsenal
11. a similar danger
12. a reasonable chance
13. shakier ground
14. another way

Адъективные

1. for quiet along
2. more pliant secular

Наречные

1. very few
2. far more
3. previously out of range
4. Even during
5. most unlikely
6. so soon

15. an economic blockade
16. the West Bank
17. a new truce
18. Neither common sense
19. the usual rule
20. the Palestinian dead
21. several score
22. both Western armies
23. This last point
24. present operation
25. a messy street fight
26. Iranian influence
27. military gains
28. a long campaign

Как видно из таблиц наиболее используемые – это атрибутивные словосочетания, вида прилагательное + существительное, и в художественной и в публицистической литературе.

Данные о словосочетаниях в произведении «Harry Potter and the philosopher's stone»(41, 135) представлены на диаграмме 1.

Атрибутивные словосочетания используются в данных источниках чаще, чтобы более ярко описать те предметы или явления, о которых идет речь. То есть дать читателю возможность представлять картинку во время чтения.

Конечно же нельзя оставить без внимания тот факт, что «Harry Potter and the philosopher's stone» принадлежит художественному стилю, а он как известно характеризуется огромным количеством эпитетов, метафор и других образительно – выразительных средств. Именно поэтому количество фразовых глаголов довольно небольшое, так как они более присущи разговорному стилю.

Прекозитивные атрибутивные словосочетания, образованные при помощи ряда

существительных, очень распространены в английском языке [20, 87].

Глава 2. Номинативные конструкции

2.1. Сочетаемость слов в номинативных конструкциях

Сочетаемость слов в словосочетании определяется в основном двумя факторами: их семантикой и их категориальной принадлежностью [9, 26]. В ходе исследований, было установлено, что больше всего употребляются атрибутивные словосочетания, а именно препозитивные мотивированные конструкции [15, 18]. И в художественной и в публицистической литературе их оказалось в 2 раза больше, чем остальных. В переводе на русский язык возникает множество проблем с такими сочетаниями, поэтому необходимо обращаться к контексту. *например в словосочетаниях a dog house и a house dog.* Значение словосочетания *a dog house* может быть расшифровано как '*a house in which a dog lives*', но словосочетание *a house dog* отнюдь не значит '*a dog that lives in a house*'. Без дополнительной информации, невозможно правильно понять смысл данных словосочетаний [13,57].

В зависимости от местоположения подчиненного члена номинативного словосочетания — приноминативного адьюнкта (adnominal adjunct) — относительно ядра словосочетания можно выделить два типа этих словосочетаний:

- 1) с адьюнктом в препозиции (noun phrases with preposed adjunct);
- 2) с адьюнктом в постпозиции (noun phrases with postposed adjunct).

а. Номинативные словосочетания с адьюнктом в препозиции

В функции адьюнкта в таких словосочетаниях могут употребляться прилагательные, местоимения, числительные, глаголы в форме причастия I или II и существительные, как с морфемой { 's } (т. н. «притяжательный падеж»), так и без нее. Структура этих словосочетаний, стало быть, может быть представлена следующим образом:

A N cold water, clever boys, white paper, fine music

E.g.: "I have heard the end of it, young lady," said Rachel. (Ch. Dickens). "He gives me good advice." (O. Wilde).

P N this book, any man, my house, no time

E.g.: Catherine wore my tunic over her shoulders while we ate. (E. Hemingway). "This chap has absolutely understood what I was after." (A. Cronin).

Q N five books, one man

E.g.: "It's thirty-five kilometers." (E. Hemingway). "For two weeks now they haven't changed them." (ib.).

V_{ing} N barking dogs, boiling water

E.g.: He stared at the slanting rain. (S. Maugham). The dancing gnats tried to fly into his mouth. (J. Galsworthy).

V_{en} N broken glass, boiled water

E.g.: For literate people, *word* primarily signifies written word. (W. Francis). The quoted material is the object of the preceding subject + verb. (Z. Harris).

N's N John's friend, an hour's walk

E.g.: Paul's rooms were in Harley Street. (A. Cronin). It was at least six kilometres to the next fort — an hour's walk. (G. Greene).

Примечание. Морфема { 's } может присоединяться не только к существительным, но и к некоторым номинативным местоимениям, напр. nobody's business (конструкция P's N). Поскольку структура такого словосочетания ничем не отличается от структуры N's N, мы не подвергаем конструкции типа P's N особому рассмотрению.

N N beer bottle, evening paper

E.g.: They are performing noun functions. (W. Francis). Assimilation is a common explanation of consonant change in English. (ib.). Then there was the speeches part again. (J. Merril).

Препозитивным адьюнктом номинативного словосочетания может быть не только слово, но и подчинительное словосочетание, ядром которого является слово из числа указанных частей речи (кроме местоимений и числительных) — то, что

выше было названо «сложным словосочетанием с распространенным адьюнктом». Однако в этом отношении в английском языке существует определенное ограничение: в функции препозитивного приноминативного адьюнкта в английском языке не могут, как правило, употребляться словосочетания с постпозитивным адьюнктом. Это правило можно сформулировать и иначе: в английском языке, в случае если препозитивный присубстантивный адьюнкт представлен подчинительным словосочетанием, ядро этого словосочетания должно непосредственно примыкать к существительному — ядру всего словосочетания в целом. (Исключение представляют словосочетания структуры N'sN, о которых речь пойдет ниже).

В русском языке, в котором этого ограничения нет, существуют конструкции типа сидящий на диване человек, читающий книгу мальчик, богатая нефтью страна и т. п., которые, если обозначить порядок последовательного подчинения слов соответствующими цифрами, характеризуются последовательностью 2 3 1: читающий книгу мальчик. В английском же языке конструкции типа *the sitting on the sofa man, *the reading the book boy, *the rich in oil country, etc. вообще невозможны. В этих случаях английский язык употребляет словосочетания с постпозитивным приноминативным адьюнктом: the man sitting on the sofa, the boy reading the book, the country rich in oil, etc., т. е. соблюдает последовательность 1 2 3.

В тех случаях, когда наблюдается кажущееся нарушение этого правила, имеет место стяжение словосочетания в сложное слово; ср. a hard-to-reach person, a true-to-life drama, a good-for-nothing man и т.п., где стяжение словосочетания в сложное слово отмечается дефисами. Ср. также: an event worthy of note—> a noteworthy event; a moon made by man—>a man-made moon; an effect dependent on temperature—> a temperature-dependent effect; an aircraft driven by propeller —> a propeller-driven aircraft и т. п., где стяжение словосочетания в сложное слово формально выражено еще более четко: опущением предлога, изменением порядка следования составляющих, в произношении также объединяющим ударением. Характерно, что в этих конструкциях наблюдается та же тенденция к устранению несвойственной

английскому языку последовательности 2 3 1 и к замене ее последовательностью 3 2 1; ср., напр., a moon made by man —> *a made by man moon —> a man-made moon; etc.

Таким образом, в тех случаях, когда в функции препозитивного приноминативного адьюнкта употребляется не одиночное слово, а подчинительное словосочетание, порядок расположения составляющих в английском языке ограничен, как правило, последовательностью 3 2 1. Поэтому единственным возможным распространением препозитивного приноминативного адьюнкта в английском языке в конструкциях типа A N, V_{ing} N, V_{en} N может служить наречие:

DAN	exceedingly cold weather, politically active youth
D V _{ing} N	the quickly descending moon
D V _{en} N	the beautifully written poem

E.g.: That was a typically French way to furnish a room. (E. Hemingway). Those widely staring eyes appeared in the midst of the darkness. (Ch. Dickens). The most frequently used gerund is the present active. (W. Birk).

В конструкции же типа NN присубстантивный адьюнкт—существительное может распространяться за счет слов, принадлежащих к любой из частей речи, употребляемых в функции препозитивного приноминативного адьюнкта. Чаще всего здесь встречаются сочетания типа A N и N N:

E.g: With the morbid thirst of the confirmed daily news drinker, he awkwardly folded back the pages of an evening paper. (O. Henry). Gerson had been a poison gas expert. (H. Wells). In older generation standard and present-day substandard New York city speech is found in items like *bird, first*. (G. Trager and H. Smith).

Поскольку любое существительное, входящее в состав такой препозитивной группы, может, в свою очередь, иметь при себе свой собственный препозитивный адьюнкт, конструкция типа N N (в отличие от конструкций типа A N, V_{ing} N, V_{en} N) обладает теоретически неограниченной глубиной построения. Особенно типичным является использование таких конструкций большой глубины в языке газетных заголовков. Ср. такие образцы английских газетных заголовков как State Forest Fire

Losses, Twelve Hour Power Cut Warning, Wood Murder Charge Court Scene; etc.

Другой областью широкого применения такого рода конструкций является научно-техническая литература, где часто встречаются многочленные термины-словосочетания типа *airfield surface movement indicator; pulsed microwave radar station; large transmission main shaft gear; screen grid tube plate voltage characteristics; etc.*

2.2. Притяжательная номинативная конструкция

Особое место среди конструкций с препозитивным приноминативным адьюнктом занимает словосочетание типа *N's N* — т. н. притяжательная конструкция. В отличие от всех вышеперечисленных типов, притяжательная конструкция характеризуется тем, что в ней в качестве препозитивного адьюнкта могут употребляться словосочетания с постпозитивным адьюнктом, т. е. допустима последовательность 2 3 1. Имеются в виду конструкции типа *the King of England's daughter, the Duke of Norfolk's son* и т.д.; ср.: *Details of Lunik III's design are published in today's Soviet newspapers. (Daily Worker)*. В такого рода словосочетаниях морфема *{'s}* явно относится ко всей предшествующей группе в целом, т. е. членение по НС проходит не как *the King | of England's*, а как *the King of England|'s*. Такая же картина наблюдается в случаях, когда в функции препозитивного адьюнкта в притяжательной конструкции употребляется сочинительное словосочетание; ср. напр.: *Toby and Dora's plan was as follows. (I. Murdoch)*. *Weston said after a moment or two's thought: "It really seems the most likely explanation." (A. Christie)*. И здесь членение по НС должно проходить, конечно, не как *Toby | and Dora's*, а как *Toby and Dora|'s*. Именно существование такого рода конструкций и побудило Г. Н. Воронцову высказать мысль о том, что морфеме *{'s}* в английском языке следует считать не падежной флексией, а особого рода служебным словом — «послелогом».

В роли адьюнкта притяжательной конструкции могут употребляться и номинативные словосочетания с препозитивным адьюнктом, в результате чего образуются следующие типы номинативных словосочетаний:

AN's N *the old man's house*

PN's N	my friend's letter
QN's N	two hour's walk
V _{ing} N's N	the rising sun's rays
V _{en} N's	N the retired soldier's son
NN's N	the Defence Minister's speech
N's N's	N Scrooge's niece's sister

E.g.: A shy, understanding smile flitted across the old man's face. (P. Abrahams).
 He understood his son's feelings too well. (ib.). The two men's eyes met. (O. Wilde).
 The NATO Defence Ministers approved plans to equip half the war pact's divisions with atomic weapons. (*Daily Worker*).

Усложнение номинативного словосочетания с препозитивным адьюнктом может идти не только за счет распространения адьюнкта, но и за счет распространения ядра; иначе говоря, не только адьюнкт, но и ядро номинативного словосочетания может быть представлено не одним словом, но целым словосочетанием. Ср. такие конструкции как:

A A N	old stone houses
P A N	this bad boy
Q A N	three black dogs
V _{ing} A N	advancing British troops
V _{en} A N	wounded British soldiers

[Г. Палмер, *A Grammar of Spoken English*, Cambridge, 1930, pp. 99-100]

N's A N	John's old friend
P P N	all these books
N's P N	Bill's other friend
A Q N	next two minutes
P Q N	these five books
N's Q N	Shakespeare's two poems
A V _{ing} N	little shining eyes
P V _{ing} N	these smiling boys
Q V _{ing} N	five barking dogs

N Ving N	Mary's smiling friend
A V _{en} N	big broken boots
Q V _{en} N	two opened bottles
N's V _{en} N	Britain's repeated attempts
A N's N	(his) young peasant's hand
P N's N	his Doctor's degree
A N N	new war plans
P N N	this beer bottle
Q N N	two wine glasses
V _{ing} N N	shining gold coins
V _{en} NN	broken beer bottles
N N N	Merseyside shop stewards

Распространение ядра номинативного словосочетания с препозитивным адьюнктом в английском языке также обусловлено рядом ограничений. Прежде всего, N в качестве препозитивного адьюнкта может встречаться только с ядром структуры N N; иначе говоря, группа N N не допускает вклинения между ее составляющими никаких других частей речи, кроме N. Далее, группе P N может предшествовать в качестве адьюнкта только I, причем лишь два из них: all и both, а также слово half, чье место в системе частей речи не вполне ясно; ср.: all his friends, both these books, half my money. Кроме того, возможны конструкции типа N's I N, но лишь с ограниченным кругом I, типа other: John Bull's other island (опять-таки, принадлежность other к числу I является спорной). Группа Q N может свободно употребляться только после I_a и N's; конструкции типа A Q N встречаются лишь с ограниченным числом A, типа last, next: the last two days, the next five months. Не существует также конструкций типа V_{ing} V_{ing} N, V_{en} V_{en} N; конструкции типа Ving V_{en} N и V_{en} V_{ing} N, хотя и представляются теоретически возможными (напр. walking wounded soldiers), но реально неупотребительны. Таким образом, лишь конструкция типа N N может употребляться в качестве ядра словосочетания без каких-либо ограничений (не случайно словосочетание NN в ряде случаев трудно отграничить от сложного слова).

Наконец, следует отметить, что в английском языке конструкции типа A | N's N, P | N's N и т. д., т. е. словосочетания с ядром — притяжательной конструкцией и с препозитивным адьюнктом встречаются относительно редко и являются, видимо, нехарактерными.

Можно сказать, что в английском языке существует тенденция относить слова, стоящие перед N's, в одну составляющую вместе с N's, т. е. что группа X N's N (где X — любой препозитивный присубстантивный адьюнкт) членится скорее как X N's | N, а не как X | N's N. Ср. следующий любопытный пример: For the next four days he lived a simple and blameless life on thin captain's biscuits (I mean that the biscuits were thin, not the captain) and soda water. (Jerome K. Jerome). Здесь шутливое пояснение, стоящее в скобках, требуется потому, что конструкция thin captain's biscuits естественно воспринимается как состоящая из thin captain's и biscuits; поэтому требуется указать исходное предложение the biscuits were thin, трансформом которого является данная притяжательная конструкция, чтобы натолкнуть читателя на правильное в данном случае, но необычное членение thin | captain's biscuits.

В целом можно прийти к выводу, что возможности расширения номинативного словосочетания с препозитивным адьюнктом (как за счет расширения адьюнкта, так и за счет расширения ядра) в английском языке весьма ограничены

2.3. Виды определений (адьюнктов) в номинативных конструкциях

Различные виды приноминативных адьюнктов характеризуются неоднородными синтаксическими признаками, что дает возможность наметить определенные группы приноминативных адьюнктов, объединяющие слова, принадлежащие к разным частям речи, но характеризующие общими синтаксическими особенностями. Прежде всего, среди препозитивных приноминативных адьюнктов выделяется группа, известная в грамматике английского языка под названием детерминативов (determiners). В эту группу

входят слова, употребляемые в субстантивном словосочетании в позиции артикля. Таким образом, первым отличительным признаком детерминатива является то, что при существительном может употребляться либо артикль, либо детерминатив, но не то и другое одновременно. Вторым признаком детерминативов является то, что при существительном может употребляться одновременно только один детерминатив. Наконец, третьим отличительным признаком детерминативов является то, что в сложном словосочетании с распространенным ядром они стоят, как правило, на первом месте; лишь очень небольшая группа слов может употребляться в позиции, предшествующей детерминативу в субстантивном словосочетании.

К числу детерминативов относятся:

1) указательные местоимения *this/these, that/those*;

2) т. н. «присоединяемая форма» (*conjoint form*) притяжательных местоимений *my, your, his, her, its, our, their*;

3) местоимения *which, whose, each, every, some, any, no, (n)either, enough, much, more, most*;

4) существительные или номинативные словосочетания с морфемой *{'s}* («притяжательный падеж»), кроме случаев, оговоренных ниже.

Таким образом, большинство детерминативов в английском языке относятся к числу местоимений. Однако не все местоимения (адъективные) являются детерминативами. К числу детерминативов не относятся, во-первых, местоимения, которые, в отличие от всех прочих слов, могут употребляться в позиции, предшествующей детерминативу (т. н. "pre-determiners"). Таких слов всего три: местоимения *all* и *both* и слово неясной категориальной принадлежности *half*; ср.: *all these books, both his hands, half my money, etc.* — местоимение *which, each* и др.). Кроме того, детерминативами не являются, конечно, местоимения, употребляемые в позиции после детерминативов и артиклей (т. н. "post-determiners") — *other, many, few* и некоторые др.; ср.: *some other time, his many acquaintances, these few examples*. Наконец, к детерминативам не относятся местоимения *what, such, same*, способные употребляться наряду с артиклем (в

препозиции или постпозиции к артиклю): what a man, such a colour, the same idea, etc.

Что касается детерминативов группы 4), т. е. конструкции типа N's, N P's, то наличие в языке таких конструкций как the boy's friend, my father's house, Scrooge's niece's sister и им подобных, казалось бы, противоречит выдвинутому выше признаку детерминатива — невозможности употребления вместе со вторым детерминативом или с артиклем. Но это противоречие является кажущимся: в указанных группах и им подобных предшествующий форме N's детерминатив или артикль входит в одну составляющую вместе с формой N's, т. е. морфема {'s} относится ко всей группе the boy, my father, Scrooge's niece, etc. в целом, и ядро номинативного словосочетания имеет при себе только один детерминатив.

Другое дело в таких конструкциях как a children's room, his Doctor's degree — здесь артикль или детерминатив (a, his) относится не к форме N's, но к ядру всего номинативного словосочетания в целом: a | children's room, his | Doctor's degree. Стало быть, в таких конструкциях форма N's детерминативом, действительно, не является. Следует обратить внимание также на то обстоятельство, что в тех случаях, когда притяжательная форма является детерминативом, все словосочетание в целом может быть трансформировано в предложение (или само является трансформом предложения); ср.: the boy's friend <-> The boy has a friend; my father's arrival <-> My father arrives; Irene's beauty <-> Irene is beautiful; Jolyon's engagement <-> Jolyon is engaged; etc. Те же словосочетания, в которых N's детерминативом не является, в предложения трансформированы быть не могут; ср.: a children's room, a Doctor's degree, которые не могут быть трансформированы в The children have a room или The Doctor has a degree.

Возможно, случаи, когда форма N's не является детерминативом (согласно терминологии английских грамматик, т. н. "qualifying" или "descriptive genitive"), следует трактовать как адъективизацию формы N's. В пользу такой трактовки говорит, отчасти, то обстоятельство, что в русском языке такие формы передаются, как правило, прилагательными (хотя перевод, конечно, сам по себе не является доказательством). Ср. напр.:

a	children's	room	—	детская	комната
a	Doctor's	degree	—	докторская	степень (разг.)
a	month's	leave	—	месячный	отпуск
a	year's	absence	—	годовое	отсутствие

ladies' garments —' женские платья, и т. д.

Впрочем, с натяжкой, можно трансформировать в *The room is for children*. Ср. также: *a two weeks' leave* -> *The leave lasts two weeks*. Но сама необычность («нестандартность») таких трансформаций говорит о том, что перед нами конструкции, отличающиеся от обычных притяжательных [Q. Curme. *Syntax*. Boston, 1931, p. 68].

Более убедительным «внутриязыковым» доказательством специфики формы N's в данном случае является тот факт, что к ней не относится сказанное в п. 13 о членении группы X N's N (т. е. A N's N, P N's N и т.д.) по НС. В случае употребления «адъективированной» формы N's членение проходит уже не как X N's | N, а как X | N's N, т. е. в этом отношении «адъективированная» форма N's ничем не отличается от любого препозитивно употребленного прилагательного. Ср. следующий пример, в котором одновременно употреблены «обычные» (детерминативные) и «адъективированная» формы N's : *To see the soldier's young, brown, shapely peasant's hand grasp the loaf or the wine-bottle sent a flash of hate or of anger through the elder man's blood*. (D. H. Lawrence).

Здесь формы *soldier's* и *man's* являются детерминативами, в связи с чем стоящие перед ними слова — артикль *the*, прилагательное *elder* — относятся к одной составляющей вместе с N's (т. е. входят в состав детерминатива): *the soldier's* | ... *hand*, *the elder man's* | *blood*. Форма *peasant's*, напротив, является здесь «адъективированной», о чем говорит ее употребление в ряду обычных прилагательных: слова, стоящие перед *peasant's*, здесь определяют не эту форму, а все словосочетание *peasant's hand* в целом, т. е. членение по НС проходит как *the soldier's* | *young*, ||| *brown*, ||| *shapely* || *peasant's* |||| *hand*.

Вторая группа, выделяемая внутри класса препозитивных приноминативных адьюнктов, — это слова и группы слов, которые Есперсен называет

квантификаторами ("quantifiers"). Эти слова и группы слов с семантической стороны характеризуются тем, что все они обозначают, в той или иной форме, количество — число предметов или лиц, обозначаемых существительными, или количество обозначаемого существительным вещества, свойства и т. д. Однако слова этого разряда, употребляясь в функции препозитивного приноминативного адьюнкта, обладают определенными формальными признаками, отличающими их от других типов адьюнктов, а именно: все они определенным образом связаны с формой числа существительного — ядра словосочетания. В связи с этим квантификаторы могут быть подразделены на:

1) употребляемые только с формой единственного

числа существительного: количественное числительное *one*, все порядковые числительные, местоимения *each, every, either, neither, much, little, less, least* (принадлежность *much* и *little (less, least)* к местоимениям спорна — часто их включают в число прилагательных);

2) употребляемые только с формой множественного числа существительного: все количественные числительные, кроме *one*, местоимения *both, several, many, few (fewer, fewest)* и сочетание *a few* (опять-таки, их принадлежность к числу местоимений признается не всеми грамматистами), сочетания *a number of, a pair/couple of, the majority of, a good many of* и некоторые другие;

3) употребляемые только с формой единственного числа, если существительное относится к подклассу т. н. «неисчисляемых» (*uncountable or mass nouns*), и только с формой множественного числа, если существительное относится к «исчисляемым» (*countable nouns*): местоимения *some, any, more, most, enough*; сочетания *a lot of, plenty of, a great/good deal of, a handful/spoonful, pocketful* и другие существительные с суффиксом *-ful/of*, также *two spoonfuls of, etc.; a part of, a (large, small, etc.) proportion of* и некоторые др. [W. Francis. *Review of Brno Studies in English. "Language"*, 1963, v. 39, No. 3, *Analytic Syntax. L., 1937*, pp. 25-26; 127-129].

Как видно из вышеприведенного списка, группы детерминативов и квантификаторов частично перекрывают друг друга: такие слова как *each, every,*

some, any, (n)either, enough являются одновременно и детерминативами, и квантификаторами. Другие квантификаторы, в том числе все числительные, детерминативами не являются и, стало быть, могут употребляться в субстантивном словосочетании наряду с детерминативами. При этом квантификатор, если он представлен словом, а не сочетанием слов, следует непосредственно за детерминативом или артиклем, перед другими препозитивными адьюнктами: *these two red stone houses; his many good friends* и т.п.; исключение — *both*, которое, как уже было указано, стоит перед детерминативом или артиклем, а также прилагательные типа *last, next*, которые могут стоять перед квантификатором. Квантификаторы, представленные сочетанием слов (типа *a lot of, a number of* и др.), всегда предшествуют детерминативу или артиклю: *a number of these apples, a lot of his money, etc.*

Говоря о квантификаторах, следует особо остановиться на таких сочетаниях как *a number of, a lot of, plenty of, a great/good deal of, the majority of, etc.* С точки зрения дистрибутивных признаков (классы слов и порядок их расположения) указанные словосочетания, казалось бы, ничем не отличаются от таких, как *a procession of (people), the value of (money), etc.*, где *procession, value* и т. д. являются ядрами, а *people, money* и т. д. — постпозитивными адьюнктами. Более глубокий анализ, однако, показывает, что это не так и что в словосочетаниях первой группы (*a number of N* и др.) ядром является не первое, а второе существительное. Это становится очевидным, если применить к данным словосочетаниям проверку на субституцию. Ср.:

He saw a procession of people. — He saw a procession.

The value of money was great. — The value was great.

Но: There are a number of other factors. — There are other factors. (Но не There are a number.)

A number of people were present. — People were present. (Но не A number were present.)

He had a lot of money. — He had money. (Но не He had a lot.¹)

The majority of books were sold. — The books were sold.² (Но не The majority

were sold.)

Данные конструкции являются грамматически отмеченными, но представляют собой случаи явного эллипса (см. в гл. четвертой), т. е. He had a lot = He had a lot of money, где ядро словосочетания — money — в первом случае представлено нулевым вариантом.

Определенный артикль the одновременно относится и к квантификатору the majority of, и к ядру—существительному books. Таким образом, проверка на субституцию показывает, как было установлено выше, что в конструкциях типа a number of people и им подобных ядрами являются не первые существительные (number, majority, lot), а вторые (people, money, books). Иначе говоря, членение по НС должно проходить здесь не как a number | of people, a lot | of money, the majority | of books, а как a number of | people, a lot of | money, the majority of | books (в отличие от словосочетаний типа a procession of people, the value of money, где членение по НС проходит как a procession | of people, the value | of money).

Другим подтверждением правильности предлагаемого анализа является возможность субституции сочетаний типа a number of, a lot of и т. п. другими квантификаторами, подчиненное положение которых в словосочетании не вызывает сомнений. Ср. напр.:

Наконец, следует обратить внимание на то обстоятельство, что форма глагола-сказуемого в том случае, если словосочетание рассматриваемого типа употребляется в функции подлежащего, корреспондирует не с первым, а со вторым существительным, которое, стало быть, является ядром словосочетания.

Такой трактовке, правда, противоречит тот факт, что при эллипсе второго существительного — ядра словосочетания — вместе с ним эллипсу подвергается и предлог of. Ср.: He had a lot of money — He had a lot; A number of people were present — A number were present; etc. Это, однако, не является решающим аргументом при членении по НС, ибо предлог, в силу его связующей природы, вообще тяготеет сильнее то в одну, то в другую сторону.

E. g.: There are *a number of* facts which should settle this question of priority. (A. Hill). *The vast majority of* the inhabitants have little more than the minimum wage of 9s.

a week for men labourers. (*Daily Worker*).

В таких конструкциях, как *The number of colonial wars and colonial crises has multiplied since Lyttelton took office. (Daily Worker)*; *The majority for the Executive was only 248,000 (ib.)* и им подобных слова *number*, *majority* и пр. являются ядрами словосочетаний с постпозитивным адьюнктом, а не квантификаторами.

Таким образом, внутри класса препозитивных приноминативных адьюнктов можно выделить (частично перекрывающие друг друга) подклассы детерминативов и квантификаторов. Все прочие приноминативные адьюнкты, в отличие от указанных выше двух подклассов, можно назвать квалификаторами ("qualifiers"). Квалификаторы, стало быть, легче всего определить отрицательно: квалификатором является любой присубстантивный адьюнкт, не относящийся ни к детерминативам, ни к квантификаторам.

Нетрудно заметить, что в то время как число детерминативов и, в меньшей степени, квантификаторов ограничено определенным кругом слов, принадлежащих к закрытому или полужакрытому лексическому списку¹, число квалификаторов ничем не ограничено — любое слово любой из частей речи, способных сочетаться в качестве подчиненного члена с существительным, может употребляться в функции квалификатора.

2.4. Номинативные словосочетания с адьюнктом в постпозиции

В то время как возможности употребления словосочетаний в качестве препозитивного приноминативного адьюнкта в английском языке, как было указано выше, весьма ограничены, в роли постпозитивных приноминативных адьюнктов, наоборот, чаще всего выступают именно не отдельные слова, а словосочетания или группы «служебное слово + знаменательное слово» (напр. предложные группы). Напротив, возможности употребления одиночных слов в качестве постпозитивных приноминативных адьюнктов в английском языке весьма ограничены.

В качестве постпозитивного приноминативного адьюнкта могут употребляться:

— предложные группы («предлог + существительное», «предлог + местоимение», «предлог + глагол в форме герундия»);

— прилагательные и адъективные словосочетания;

— глаголы в форме причастия и глагольные словосочетания с причастием в качестве ядра;

— глаголы в форме инфинитива и глагольные словосочетания с инфинитивом в качестве ядра;

— предикативные словосочетания — инфинитивное и герундиальное;

— номинативные словосочетания (не вводимые предлогом);

— союзные группы («подчинительный союз + существительное»);

— наречия;

— числительные;

— придаточные предложения (в данной работе не рассматриваются).

Среди постпозитивных приноминативных адьюнктов нельзя выделить синтаксических подклассов, подобных детерминативам или квантификаторам, как это было сделано в отношении адьюнктов препозитивных; все постпозитивные адьюнкты, очевидно, следует включать в разряд квалификаторов.

N	p N	the roof of the house
N	p NP	the roof of the old house
N	p P	the saving of him
N	p V _{ing}	my reason for coming
N	p V _{ing} P	my reason for coming here

E. g.: The air of the room chilled his shoulders. (J. Joyce). The first business in the tailor's workshop was to light the fire. (A. Coppard). "Nowadays people know the price of everything, and the value of nothing." (O. Wilde). He had that dislike of being stared at which comes on geniuses late in life, and never leaves the commonplace. "My reason for coming to Aping was a desire for solitude." (H. Wells). Andrew entered up the case with a warm sense of having been honoured. (A. Cronin).

Конструкции этого типа принадлежат к числу наиболее распространенных и характерных для английского языка. Предлог, соединяющий НС словосочетаний этого типа, может быть любым из числа существующих в языке, однако чаще всего здесь употребляется предлог of; специальные подсчеты показали, что на конструкции с предлогом of приходится примерно 70% из общего числа предложных номинативных конструкций, встречающихся в тексте значительного объема.

N A the people present

N AP the country rich in oil

E. g.: One might not feel attracted by most of the people present. (R. Aldington). The downgrading form is added to materPl capable of standing as nonminimal sentence element or sentence. (A. Hill)

Возможности употребления одиночных прилагательных в функции постпозитивного приноминативного адьюнкта в английском языке ограничены и сводятся, в основном, к следующим случаям:

1) В постпозиции к существительному употребляются прилагательные с суффиксом -able, -ible, типа relPble, notable, imaginable, possible, etc. При этом существительному — ядру словосочетания — предшествует либо прилагательное в превосходной степени (или словосочетание «most + прилагательное»), либо местоимение типа no, any, every [Т. Е. Григорьевой «Предложное определение в современном английском языке», Л., 1953, с. 26], либо прилагательное only: the best way possible, no person imaginable, the only idea possible, etc. В эту же группу прилагательных входит necessary, которое употребляется в постпозиции к существительному в тех же условиях: the only thing necessary.

Все эти прилагательные могут употребляться также и в препозиции к существительному: *the wrongest possible way, the most genuine imaginable fashion, the only necessary thing, etc.* Постпозиция этих прилагательных, таким образом, является факультативной.

2) Прилагательное *present* в значении *присутствующий* употребляется всегда в постпозиции: *the people present*, но не *the present people* (так как *present* в препозиции имеет значение *теперешний, настоящий*: *the present boundaries — ныне существующие границы*).

3) В постпозиции к существительному употребляются прилагательные с префиксом *a-*, типа *alive, afraid, ashamed, etc.*; обычно в тех же условиях, что и прилагательные первой группы (с суффиксом *-able*): *every creature alive, the only person afraid, etc.*

E.g.: *The poorest girl alive can choose between ragpicking and flowerselling, according to her taste. (B. Shaw).*

4) Прилагательное стоит в постпозиции к существительному также в некоторых устойчивых сочетаниях, являющихся, как правило, кальками с французского языка: *Secretary General, heir male, heir apparent, blood royal* и некоторые др.

Что касается адъективных словосочетаний, то, в отличие от препозитивного положения, положение после существительного — ядра словосочетания — является нормальным для адъективных словосочетаний с адьюнктом в постпозиции; ср.: *an event worthy of note, a condition impossible to observe, a man hard to please, a man able to do it.* Кроме того, в постпозиции к существительному относительно часто встречаются сочинительные словосочетания, включающие два или более прилагательных.

E. g.: *It was a thing with a soul characteristic and distinct. (O. Henry). May uttered no word good or bad, but sat quite still. (Ch. Dickens).*

В этом случае постпозиция приноминативного адьюнкта является факультативной и вызывается стилистическими соображениями.

N V_{en} the person wanted

Примечание. В этот же подтип следует отнести сочетания и с некоторыми неотглагольными существительными — *right, impulse, effort* и некоторые др., типа *the right to speak, the impulse to cry*. Хотя эти существительные и не образованы от глагольных основ, но сочетания структуры *right to V* также могут быть трансформированы в предложения тождества: *his right to speak -> His right is to speak; To speak is his right*. Это дает основания отнести сочетания с существительными *right, impulse* и некоторые др. в одну группу с сочетаниями с отглагольными существительными. [E. Nida. *A Synopsis of English Syntax*, p. 92.]

2) Словосочетания с ядром — отадъективным существительным, типа *reluctance to move, willingness to help, readiness to work, anxiety to conceal, fitness to work, etc.* Словосочетания этой группы являются трансформами соответствующих адъективных — *reluctant to move, willing to help, ready to work, anxious to conceal, fit to work, etc.*

E. g.: *Swithin saw no necessity to laugh. (J. Galsworthy). My ill-concealed anxiety to get out wounds their feelings. (Jerome K. Jerome). Hundreds shouted their willingness to stand by their mates. (K. Prichard).*

В отличие от словосочетаний предыдущей группы, словосочетания этого подтипа, как правило, не могут быть трансформированы в предложения тождества: не существует предложений типа **His reluctance is to go there* или **Their fitness is to work*. В некоторых случаях, однако, такая трансформация теоретически возможна, хотя порождаемые ею предложения стилистически несколько необычны; ср.: *His anxiety is to conceal this; To conceal this is his anxiety.*

В некоторых случаях обратная трансформация номинативного словосочетания в исходное адъективное требует введения в последнее, для достижения полной грамматической отмеченности, усилительных или ограничительных слов, типа *enough*. Напр.: *When fate wronged me, I had not the wisdom to remain cool. (Ch. Brontë);* ср. *wise enough to remain cool.*

3) Словосочетания с ядром — существительным неглагольного и неадъективного характера, типа *the man to come, a telegram to say this, the book to read, no time to lose, etc.* Для сочетаний этого подтипа характерно то, что

инфинитив в них может трансформироваться в придаточное предложение (точнее, сам является трансформом придаточного предложения, но направление трансформации для нас в данном случае безразлично). В зависимости от того, какую синтаксическую функцию в придаточном предложении имеет союзное местоимение, замещающее антецедент — ядро исходной конструкции с инфинитивом, можно выделить три подгруппы словосочетаний этого подтипа:

а) Союзное местоимение — подлежащее («субъектное» отношение).

E.g.: Davidson is the 14th boxer to die from ring injuries since the war. (*Daily Worker*). The structure to follow is an included element. (W. Francis).

Ср.: the 14th boxer to die <-> the 14th boxer who *died*

the structure to follow <-> the structure which *follows*

Сюда же относятся словосочетания, ядром которых является субстантивированное прилагательное или числительное (порядковое), типа the first to come, the last to go, the next to speak, etc.

E. g.: Andrew was the third to go in for interview. (A. Cronin) — the third who went in...

б) Союзное местоимение — объектное дополнение

(«объектное» отношение). В этом случае сохранение семантической инвариантности требует введения в сказуемое придаточного предложения модального глагола *must* или *can*.

E.g. He said he had an important letter to write. (A. Christie). The great thing to learn in this life is to be content with appearances. (K. Mansfield). We have no time to lose. (E. Voynich).

a letter to write <-> *a letter which *to write*

a letter which *he must write*

the thing to learn <-> *the thing which *to learn*

the thing which *one must learn*

no time to lose <-> *no time which *to lose*

no time which *we can lose*

В случае если адьюнктом словосочетания является инфинитив в перфектной

форме, модальный глагол в придаточное предложение не вводится. Ср.: This was such a marvellous thing to have said that the little girls rushed away in a body, deeply, deeply excited, wild with joy. (K. Mansfield) — such a marvellous thing that she had said. This is the tenth East German journalist to have been arrested in West Germany within the past few months. (*Daily Worker*) — the tenth East German journalist whom they have arrested...

в) Союзное местоимение — расширение глагола-сказуемого («обстоятельственное» отношение). И в этом случае требуется введение в придаточное предложение модального глагола *must* или *can*.

E.g.: They had nearly three hours to wait. (R. Aldington). When the time to go arrived, she was indifferent to all its signs. (J. Cheever). They had no place to go. (S. Maugham). "We've found a place to eat." (N. Cardozo).

three hours to wait <-> three hours during which *to wait*

three hours during which *they must wait*

[Н. Д. Фадеевой «Инфинитив в функции определения в современном английском языке», Л., 1962].

the time to go <-> the time at which *to go*

the time at which/when *she must go*

no place to go <-> no place to which/where *to go*

no place to which/where *they could go*

a place to eat <-> a place in which/where *to eat*

a place in which/where *we can eat*, etc.

Таким образом, номинативные словосочетания с постпозитивным адьюнктом — инфинитивом или инфинитивным словосочетанием — в английском языке весьма распространены и отличаются большим структурным разнообразием: за внешне однотипной структурой N to V/VP скрываются, как это показывает трансформационный анализ, качественно разнородные словосочетания. При этом в ряде случаев, как это часто имеет место в английском языке, наблюдается многозначность конструкции. Так, словосочетание *the order to come* может трактоваться и как *приказ прибыть* (трансформ *The order is to come*; *To come is the*

order), так и как *приказ, который должен прибыть* (трансформ The order which must come). Двусмысленность словосочетания разрешается в связном тексте при помощи контекста.

N for N to V	a book for John to read
N for N to VP	a poem for Bill to learn
by heart N for NP to V	a book for this old man
to read N for NP to VP	a poem for this young boy
to learn by heart	
N for I _n to V	a book for you to read
N for I _n to VP	a poem for him to learn by heart

E.g.: It was not a day for a husband to be missing, for a friend to be missing. (I. Shaw). This theory is, I regret, a backward step for him to take. (R. Lees). "It's time for you to go home now, Gertrude." (J. Cheever).

N p N's V _{ing}	the reason for John's coming
N p N V _{ing}	the reason for John coming
N p NP's V _{ing}	the reason for this boy's coming
N p NP V _{ing}	the reason for this boy coming
N p N's V _{ing} P	the reason for John's coming late
N p N V _{ing} P	the reason for John coming late
N p I's V _{ing}	the reason for my coming
N p I _m V _{ing}	the reason for me coming

etc.

E.g.: There were reasons for the editors refusing his stuff. (J. London). Then there was the noise of a chair being pushed back. (A. Huxley). "But I don't see any prospect of my marrying for years yet and I don't really want the money." (S. Maugham).

NN V _{ing}	a man, his eyes shining
NN V _{en}	a diligence, the roof cracked
NN A	a pool, the water blue etc.

E. g.: There was a big empty two-wheeled cart, the shafts tipped high up in the rain.

(E. Hemingway). Close to the bank I saw deep pools, the water blue like the sky. (ib.). Outside under the window were some carts and an old diligence, the wood of the roof cracked and split by the weather. (ib.). Inside was a green paste waxy in lustre, the odour curiously heavy and persistent. (O. Wilde).

Следует отметить, что последнее из приведенных нами предикативных словосочетаний, употребляемых в функции постпозитивного приноминативного адьюнкта, а именно т. н. «абсолютная конструкция» в данной функции употребляется весьма редко. Что касается инфинитивных и герундиальных предикативных словосочетаний, то условия их употребления в функции постпозитивного приноминативного адьюнкта полностью совпадают с условиями употребления в этой функции инфинитива и герундия (вводимого предлогом), не входящих в состав предикативных словосочетаний.

N NP a child the same age
the plank the right size

E.g.: He had watery light yellow eyes and a blotched complexion the colour of porridge. (Ch. Isherwood). We could easily go on through a dozen books the size of this one. (P. Roberts).

Возможности употребления номинативного словосочетания в качестве беспредложного постпозитивного приноминативного адьюнкта весьма ограничены; ядром таких словосочетаний всегда является существительное, принадлежащее к закрытому или полужакрытому лексическому списку — слова, семантически характеризующиеся как имеющие значение размера, порядкового номера, цвета, возраста (ср. вышеприведенные примеры).

N as N his life as an artist
N as NP our instinct as native speakers

E. g. "My life as an artist depends on him." (O. Wilde). Its status as a sentence adjunct explains why it is possible to introduce a complement before it. (A. Hill). Moreover, his talent as a preacher was really great. (E. Voynich). Our instinct as native speakers to class these with our earlier pairs was well founded. (W. Francis).

Единственным подчинительным союзом, регулярно употребляющимся в

конструкциях этого типа, является *as*. Словосочетания этой структуры имеют ту особенность, что в качестве ядра в них употребляются обычно не одиночные существительные, а номинативные словосочетания с притяжательным местоимением в функции препозитивного адьюнкта; ср. в вышеприведенных примерах: *my life as an artist; his talent as a preacher; its status as a sentence adjunct; our instinct as native speakers; etc.* Можно было бы предположить, что в рассматриваемых конструкциях представлены не номинативные, а местоименные словосочетания с дистантным расположением составляющих (прерывистые словосочетания): *my... as an artist; his... as a preacher; etc.*

Такой трактовке, однако, противоречит факт существования словосочетаний данного типа, правда, относительно немногочисленных, в которых притяжательное местоимение перед существительным отсутствует; ср. напр.: *It is noteworthy that the included clause as modifier always follows its head.* (W. Francis). *When survival as an independent people is at stake... (The Army).* Поэтому представляется, что более правильным будет анализировать указанные словосочетания по НС как *my life | as an artist; his talent | as a preacher* и т. д., то есть считать их не местоимениями, а номинативными словосочетаниями¹.

N D the house opposite

N DP his arrival a week later

E.g.: *The sunset had smitten into scarlet gold the upper windows of the houses opposite.* (O. Wilde). *The remarks above about the distributional statements in regard to weak vowels apply here with equal force.* (G. Trager and H. Smith). *There was a photograph of Frances Lawrence with a paragraph describing her luncheon party of the day before.* (A. Cronin). *The week after was one of the busiest weeks of their lives.* (K. Mansfield).

Возможности употребления наречий в функции постпозитивных приноминативных адьюнктов крайне ограничены; огромное большинство наречий, а именно все наречия, образованные от прилагательных с помощью суффикса *-ly*, не могут употребляться в этой функции. Как известно, возможность принимать после себя в качестве подчиненного члена наречие является одним из

наиболее ярких отличительных черт герундия как глагольной формы, в отличие от омонимичного существительного с суффиксом *-ing*; ср.: *his quick coming* (существ.) — *his coming quickly* (герундий). В постпозиции к существительному, хотя и факультативной, встречается также слово *enough*, принадлежность которого к числу наречий является спорной; ср.: *I have enough time* — *I have time enough*. Слово *enough*, по-видимому, следует относить скорее к местоимениям [R. Long, *The Sentence and Its Parts*, Chicago, 1961, p. 46].

E.g.: *The book is divided into two parts. Part I contains a simplified review of the fundamental grammatical principles and forms. (W. Smart). I think you mean Section Five, Number Five, sir. (B. Shaw).*

О том, что числительное в таких словосочетаниях является адьюнктом к существительному, т. е. подчинено ему, свидетельствует не только и не столько семантика словосочетаний (*Chapter Five = the fifth Chapter*), сколько проверка на субституцию; ср.: *I am reading Chapter Five* — *I am reading the chapter*, но не **I am reading five*. Особенностью словосочетаний этого типа, в отличие от всех предшествующих, является невозможность употребления артикля перед существительным.

Итак, мы приходим к выводу, что из всех типов номинативных словосочетаний с адьюнктом в постпозиции широким распространением пользуются только словосочетания структурного типа *N p X*, *N V_{en}* и *N to V*, а также словосочетания типа *N P*, где *P* — подчинительное словосочетание. Все прочие типы номинативных словосочетаний с адьюнктом в постпозиции можно характеризовать как лексически ограниченные, поскольку в функции постпозитивного адьюнкта в большинстве из них могут употребляться не все слова данной части речи, но лишь более или менее ограниченный их круг, связанный, как правило, с выражением семантических отношений определенного рода (ср. сказанное выше о словосочетаниях типа *N A*, *N NP*, *N D*). Сочетание типа *N b N* также является лексически ограниченным, но уже по другой причине — ограниченности выбора союза одним *as* (ср. с неограниченностью выбора предлога в сочетании типа *N p N*). Наконец, сочетание типа *N Q* лексически

ограничено в отношении ядра (возможно Part I, Number 14, Section 3 или Chapter 5, но невозможно *boy 3, *city 5 или *decision 14).

Заключение

Подводя итоги всему сказанному ранее, следует ещё раз подчеркнуть, что словосочетание — это единица синтаксиса, являющаяся, единицей более низкого уровня, чем предложение. Словосочетание лишено супрасегментных элементов, присущих предложению, и в отличие от предложения не имеет коммуникативной направленности. Только включаясь в предложение и становясь его частью, т. е. функционируя как часть члена предложения, член предложения или целое предложение, словосочетание приобретает соответствующий смысл и получает соответствующую коммуникативную нагрузку.

В отличие от предложения, которое может быть выражено не только группой слов, но и отдельным словом, минимальный состав словосочетания не может быть менее двух словесных единиц. Максимальный состав словосочетания теоретически не определен. Хотя при употреблении в речи объем словосочетания остается в пределах ограничений, накладываемых, по-видимому, возможностями непосредственной памяти человека, и колеблется в пределах 3—5 единиц, достигая в отдельных случаях 9—10 составляющих.

В зависимости от местоположения подчиненного члена номинативного словосочетания — приноминативного адьюнкта (*adnominal adjunct*) — относительно ядра словосочетания можно выделить два типа этих словосочетаний:

- 3) с адьюнктом в препозиции (*noun phrases with preposed adjunct*);
- 4) с адьюнктом в постпозиции (*noun phrases with postposed adjunct*).

В функции адьюнкта в таких словосочетаниях могут употребляться прилагательные, местоимения, числительные, глаголы в форме причастия I или II и существительные, как с морфемой { 's } (т. н. «притяжательный падеж»), так и без нее. Структура этих словосочетаний, стало быть, может быть представлена следующим образом:

A N cold water, clever boys, white paper, fine music

E.g.: "I have heard the end of it, young lady," said Rachel. (Ch. Dickens). "He gives me good advice." (O. Wilde).

P N this book, any man, my house, no time

E.g.: Catherine wore my tunic over her shoulders while we ate. (E. Hemingway).

"This chap has absolutely understood what I was after." (A. Cronin).

Q N five books, one man

E.g.: "It's thirty-five kilometers." (E. Hemingway). "For two weeks now they haven't changed them." (ib.).

V_{ing} N barking dogs, boiling water

E.g.: He stared at the slanting rain. (S. Maugham). The dancing gnats tried to fly into his mouth. (J. Galsworthy).

V_{en} N broken glass, boiled water

E.g.: For literate people, *word* primarily signifies written word. (W. Francis). The quoted material is the object of the preceding subject + verb. (Z. Harris).

N's N John's friend, an hour's walk

E.g.: Paul's rooms were in Harley Street. (A. Cronin). It was at least six kilometres to the next fort — an hour's walk. (G. Greene).

В целом можно прийти к выводу, что возможности расширения номинативного словосочетания с препозитивным адьюнктом (как за счет расширения адьюнкта, так и за счет расширения ядра) в английском языке весьма ограничены.

Прежде всего, среди препозитивных приноминативных адьюнктов выделяется группа, известная в грамматике английского языка под названием детерминативов (*determiners*). В эту группу входят слова, употребляемые в субстантивном словосочетании в позиции артикля. Таким образом, первым отличительным признаком детерминатива является то, что при существительном может употребляться либо артикль, либо детерминатив, но не то и другое одновременно.

Вторая группа, выделяемая внутри класса препозитивных приноминативных адьюнктов, — это слова и группы слов, которые Есперсен называет квантификаторами ("quantifiers"²). Эти слова и группы слов с семантической стороны характеризуются тем, что все они обозначают, в той или иной форме, количество — число предметов или лиц, обозначаемых существительными, или

количество обозначаемого существительным вещества, свойства и т. д.

В качестве постпозитивного номинативного адьюнкта могут употребляться:

— предложные группы («предлог + существительное», «предлог + местоимение», «предлог + глагол в форме герундия»);

— прилагательные и адъективные словосочетания;

— глаголы в форме причастия и глагольные словосочетания с причастием в качестве ядра;

— глаголы в форме инфинитива и глагольные словосочетания с инфинитивом в качестве ядра;

— предикативные словосочетания — инфинитивное и герундиальное;

— номинативные словосочетания (не вводимые предлогом);

— союзные группы («подчинительный союз + существительное»);

— наречия;

— числительные;

— придаточные предложения (в данной работе не рассматриваются).

Таким образом, из всех типов номинативных словосочетаний с адьюнктом в постпозиции широким распространением пользуются только словосочетания структурного типа $N_p X$, $N V_{en}$ и $N to V$, а также словосочетания типа $N P$, где P — подчинительное словосочетание. Все прочие типы номинативных словосочетаний с адьюнктом в постпозиции можно характеризовать как лексически ограниченные, поскольку в функции постпозитивного адьюнкта в большинстве из них могут употребляться не все слова данной части речи, но лишь более или менее ограниченный их круг, связанный, как правило, с выражением семантических отношений определенного рода (ср. сказанное выше о словосочетаниях типа $N A$, $N NP$, $N D$). Сочетание типа $N b N$ также является лексически ограниченным, но уже по другой причине — ограниченности выбора союза одним as (ср. с

неограниченностью выбора предлога в сочетании типа N p N). Наконец, сочетание типа N Q лексически ограничено в отношении ядра.

Литература

1. И.А. Каримов, По пути преодоления последствий мирового кризиса, модернизации страны и достижения уровня развитых государств. Ташкент, - Узбекистан, 2010, с.. 245.
2. Шутникова Р.С. К вопросу о сочетаемости прилагательных в современном английском языке. А.К.Д. М., 1966 .-167 с.
3. Ханаху Д. Р. Атрибутивные словосочетания в русском и английском языках.: Ханаху, Данна Руслановна Атрибутивные словосочетания в русском и английском языках (сопоставительно-типологический анализ) : дис. канд. филол. наук : 10.02.01, 10.02.20 Майкоп, 2007. -166 с.
4. Кунин, А.В.: Фразеология современного английского языка 1972 г.; М.: Международные отношения. -47 с.
5. Арбекова Т.И. Лексикология англ. яз.(практический курс) учебное пособие для 2-3 курсов ин-ов и фак. Иностр. Яз. М., «Высшая школа», 1977. -53 с.
6. Швейцер А. Д. Литературный английский язык в США и Англии. – М.: Высшая школа, 1971, - 200 с.
7. А.Н. Комаров "Учебник современного английского языка", Употребление фразовых глаголов в повелительном наклонении. т.1, - 287-293с.
8. Л. Шитова, Т. Брускина "Англо-русский словарь идиом и фразовых глаголов Беляева Т.М. и др. Английский язык за пределами Англии. Л.,1961.
9. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. М., 1985.- 61—104 с.
11. Бурлакова В.В. Синтаксические структуры современного английского языка. — М. .: Просвещение.,1984. -25 – 41 с.
12. И.П.Иванова, В.В.Бурлакова, Г.Г.Почепцов Теоретическая грамматика современного английского языка М ., 1981. -138 с.
13. Р. З. Гинзбург, С. С. Хидекель, Г. Ю. Князева и А. А. Санкин.Лексикология английского языка: Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз.. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Высш. школа, 1979. – 35 с.
14. Зражевская Т.А., Беляева Л.М. Трудности перевода с английского языка на

- русский. (на материале газетных статей) М., Междунар. отнош. 1972. -140с.
15. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка. Изд.2. УРСС. 2007.- 67 с.
16. Слюсарева Н.А. Проблемы функционального синтаксиса современного английского языка. — М.,1981.- 206 с.
17. Плоткин В.Я.Строй английского языка. — М.,1989. -18 с.
18. Хомский Н. Аспекты теории синтаксиса. — М.,1972.- 9 – 19 с.
19. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков: Учеб. пособие.- 2-е изд. - М.: Просвещение, 1989.- 117 с.
20. В. В. Виноградов: «Вопросы изучения словосочетаний» («Вопросы языкознания», № 3, 1954, 3).
21. Ельмслев Л. Основы лингвистической теории (Omkring sprogteoriens grundlögge) 1943г. -135с.
22. Л.С. Бархударов. Структура простого предложения современного английского языка. Издательство: ЛКИ. 2008г.- 87 с.
23. А. Р. Катанекая «О порядке нескольких препозитивных прилагательных — определений в современном английском языке» (М., 1948);
24. П. Р. Левинбук «Определительные сочетания с препозитивно примыкающей двучленной группой определения в современном английском языке» (М., 1954).
25. А.М. Мухин Структура предложений и их модели. Л. Наука. 1968г.- 52 – 57 с.
26. О.Д. Мешков Словообразование современного английского языка. – М., 1976.- 187 с.
27. А. И. Смирницкий и О. С. Ахманова «Образования типа stone wall, speech sound в английском языке» (Доклады и сообщения Института Языкознания АИ СССР, II, 1952);
28. Э. П. Шубин «Некоторые типы атрибутивных синтагм» (Научные доклады высшей школы, «Филологические науки», 1960, № 2);
29. Д. А. Штелинг «Атрибутивные словосочетания с инфинитивом (в плане перевода с английского языка на русский)», «Ученые записки Института

международных отношений», вып. II, 1963.

30. Е. И. Чапник «Атрибутивные сочетания типа stone wall в современном английском языке» (М., 1953);
31. G. Curme, *Syntax*, Boston, 1931, pp. 63-70; 77-88; 92-93;
32. Ch. Fries, *American English Grammar*, N. Y., 1940, pp. 259-276;
33. A. Hill, *Introduction to Linguistic Structures*, N. Y., 1958, pp. 175-190;
34. O. Jespersen, *A Modern English Grammar*, P. II, Heidelberg, 1914, 12.11-12.59; 13.11-13.87; 14.21-14.99; 15.11-15.18;
35. E. Kruisinga, *A Handbook of Present-Day English*, Groningen, 1932, P. II, 2, 835-889; 1431-1469; P. II, 3, 1977-2018;
36. E. Nida, *A Synopsis of English Syntax*, Norman, 1960, pp. 58-68; 79-82; 88-93;
37. G. Scheurweghs, *Present-Day English Syntax*, L., 1959, pp. 44-54; 214-218; 68-78;
38. G. Wendt, " *Syntax des heutigen Englisch*, I Teil, Heidelberg, 1911, SS. 103-116; 132-144;
39. Teil, Heidelberg, 1914, SS. 59-77; 83-85.
40. P. Roberts, *Patterns of English*, N. Y., 1956, pp. 30-33;
41. J. Sledd, *A Short Introduction to English Grammar*, Chicago, 1959, pp. 97-98;
42. B. Strang, *Modern English Structure*, L., 1962, pp. 108-117.
43. J. Rolling «Harry Potter and the philosopher's stone», Penguin publishing house., pp. 158.
44. W. Francis. *Review of Brno Studies in English*. "Language", 1963, v. 39, No. 3, *Analytic Syntax*. L., 1937, pp. 25-26; 127-129.
45. Г. Палмер, *A Grammar of Spoken English*, Cambridge, 1930, pp. 99-100.
46. Т. Е. Григорьевой «Предложное определение в современном английском языке», Л., 1953.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ:

1. Macmillan English Dictionary. N.Y.: Macmillan, 2002. 1692 p. (MED)
2. Кортни Р. Английские фразовые глаголы: Англо-русский словарь. – М.: Рус.яз., 1997. – 767с.
3. Collins Cobuild Dictionary of Phrasal Verbs.-L., 1990. -491p.
4. Hornby A. S. The Advanced Learner's Dictionary of Current English. London: University Press, 2001. 1586 p.
5. Longman Language Activator. Edinburgh: Pearson Education Limited, 2000. 1587 p.
6. Longman Dictionary of Phrasal Verbs. Oxford: Longman Group Limited, 1983. 519 p.
7. Oxford Dictionary of Phrasal Verbs. Oxford: University Press, 1997. 519p.
8. Большой энциклопедический словарь: Языкознание/ гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Большая Российская Энциклопедия, 1998.
9. Англо-русский словарь / В.К. Мюллер. М.: 1956.699 с.
10. Электронный словарь АBBYY. LINGVO 10 первый шаг English. – ООО «Аби Софтвр», М., 2001. (LINGVO)
11. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов. М.: АЗЪ, 1996:928с.
12. Энциклопедия Кругосвет - www.krugosvet.ru

Список использованных вебсайтов

1. www.allbest.ru
2. www.elibrary.ru
3. www.ziyonet.uz
4. www.britishcouncil.com
5. www.britishnationalcorpus.com